



Decisiones que Garantizan un Futuro más Seguro: Planificación de la Atención Médica a Largo Plazo

Planificación de un futuro positivo

Usted ha pasado la mayor parte de su vida atendiendo a los demás – salvaguardando a su familia, ahorrando para el futuro, educando y criando a sus hijos, y desempeñando un papel de apoyo como abuelo o tío. La jubilación – la oportunidad de disfrutar el futuro que se ha forjado – es la recompensa a la que se ha hecho acreedor. Y, con una buena planificación, usted tiene muchas razones para apreciar su jubilación y el prometedor futuro que le brinda.

Sin embargo, las realidades de la actualidad exigen que la planificación financiera sea una actividad que requiere más que acumular una buena cartera de inversiones, contar con una pensión o poseer una cuenta del seguro social. Un aspecto importante al que debemos enfrentarnos todos es la necesidad de planificar tomando en cuenta la posibilidad de requerir atención médica a largo plazo. La mitad de los estadounidenses de 65 años o más requerirá algún tipo de atención médica a largo plazo¹ — lo que constituye una desafortunada realidad que impone grandes sacrificios sobre las familias, las emociones y las cuentas bancarias. No obstante, podemos enfrentarnos venturosamente a este desafío a través de una buena planificación.

La atención médica a largo plazo es la asistencia necesaria a lo largo de un periodo prolongado de tiempo con el fin de poder controlar, en lugar de curar, un padecimiento crónico, tal como la artritis, una embolia cerebral, la demencia senil, las debilidades propias del envejecimiento o haber sido víctima de un accidente. La atención requerida puede incluir ayuda para alimentarse, vestirse, asearse y llevar a cabo otras actividades relacionadas con el cuidado personal y la vida cotidiana.

¹ (Estadísticas de la Administración para el Financiamiento de la Atención Médica de 1997)

Empiece con una conversación seria

El primer paso hacia una planificación exitosa de la atención médica a largo plazo es una simple charla. Hable con su cónyuge, con sus hijos o con otros seres queridos y toque un tema que puede ser difícil y penoso. Todos tenemos expectativas sobre el futuro que nos espera y sobre el papel que jugaremos en las vidas de nuestros seres queridos.

Los malos entendidos pueden ocasionar enojos, desilusiones, culpas y confusión. Todo esto puede ser evitado comunicando nuestras expectativas de una forma honesta e integral. No tema formular las preguntas que, con razón, son difíciles de hacer ya que las respuestas serán esenciales para que usted pueda llevar a cabo el proceso de planificación.

- ¿Dónde y cómo desea pasar sus años de jubilación?
- ¿Cuáles son sus deseos en cuanto a la atención médica a largo plazo?
- ¿Qué papel espera usted que su cónyuge, hijos y otros seres queridos jueguen?
- ¿Qué papel esperan jugar su cónyuge, hijos u otros seres queridos?
- ¿Puede un familiar encargarse de la carga que representa la atención médica?
- Si necesita atención médica a largo plazo, ¿qué tipo de institución preferiría?
- ¿Con qué recursos económicos o coberturas de seguros cuenta o podría contar?

Debido a que el costo del seguro de atención médica a largo plazo es más bajo y la posibilidad de reunir los requisitos de cobertura es mayor cuando usted es más joven y está más saludable, necesita tomar en consideración la posibilidad de adquirir un seguro de atención médica a largo plazo lo antes posible.

Además de hablar con sus familiares y amigos, hable con profesionales de su confianza acerca de las opciones con las que cuenta y de cuáles son sus deseos. Confíe en su experiencia y conocimientos y utilícelos como guía en su proceso de planificación. Algunos especialistas que pueden serle de utilidad incluyen:

- Planificador de finanzas
- Agente de seguros
- Contador
- Abogado especialista en caudales hereditarios
- Médico
- Clérigo

Echémosles un vistazo a las cifras pertinentes

La medicina moderna y un estado más saludable nos han brindado niveles de longevidad sin precedentes. Sin embargo, ese hecho nos impone el desafío de tener que planificar con anticipación a fin de estar seguros de poder vivir esos años con dignidad y un nivel alto de calidad de vida. En algún momento podríamos requerir ayuda para desempeñar las actividades que en la actualidad damos por hecho. Para poner a la atención médica a largo plazo en perspectiva, simplemente tenga presente que la mitad de las personas que lean este folleto necesitarán recibir este tipo de atención médica en algún momento del futuro. Además, ese tipo de atención médica puede ser muy costoso.

- En California, los costos de las instituciones para el cuidado de ancianos tuvieron un promedio de \$51,100 al año en 2002, cantidad que se espera aumente a un promedio de \$55,000 en 2003¹.
- El 35 por ciento de las personas que ingresan a instituciones para el cuidado de ancianos permanecerá de uno a cinco años².
- Las mujeres de edad avanzada pasan más tiempo y un mayor porcentaje de sus vidas discapacitadas; es casi dos veces más probable que residan en una institución para el cuidado de los ancianos³.
- El 53 por ciento de quienes requieren atención médica a largo plazo son adultos en edad laboral (18 a 64 años), mientras que el 47 por ciento tiene una edad de 65 años o más⁴.
- Medicare paga una porción muy reducida, si acaso, de la atención médica a largo plazo.

Antes de ingresar a una institución de atención médica a largo plazo, muchas personas habrán luchado durante muchos años contra el costo de la atención médica a largo plazo en sus propios hogares con personas encargadas de brindar dicha atención gratuitamente o con goce de un salario. Una porción muy reducida, si acaso, de la atención médica a largo plazo está cubierta por las pólizas de seguro médico, de incapacidad o Medicare suplementarios. Medi-Cal sufraga los costos de la atención médica, pero sólo después de que la mayor parte de sus bienes se han agotado y generalmente sólo en una institución para el cuidado de ancianos.

Resulta aparente que la planificación de sus finanzas no está completa sin atender con seriedad el problema de la atención médica a largo plazo.

(Text for Graph)

Costo Promedio Pronosticado de las Instituciones para el cuidado de ancianos

Costo Anual Promedio

Fuente: Pronósticos de la Alianza de California para la Atención Médica a Largo Plazo (California Partnership for Long-Term Care) de 2002 basados en datos de la Oficina de Planificación y Desarrollo de la Salud del Estado de California (California Office of Statewide Health Planning and Development) y un incremento anual del 5%.

La Solución que Brinda la Alianza

La complejidad de los aspectos relacionados con la atención médica a largo plazo, aunada a las diversas personalidades, recursos personales y valores culturales de cada uno de los californianos, exige diversos enfoques hacia la solución de este importante asunto.

¹ Alianza de California para la Atención a Largo Plazo (California Partnership for Long-Term Care)

² Centro Nacional de Análisis de Políticas (National Center for Policy Analysis), "Solución al Problema de Medicaid a Largo Plazo", 17 de noviembre de 1995

³ Administración Estadounidense sobre la Vejez (U.S. Administration on Aging), Hoja Informativa sobre Estadounidenses de Edad Avanzada, Mayo de 2000

⁴ Instituto de Políticas de Medi-Cal (Medical Policy Institute), "La Comprensión de Medi-Cal: Atención a Largo Plazo", 2001

Una solución, la cual cuenta con el apoyo del Departamento de Servicios de Salud de California, es la Alianza de California para la Atención Médica a Largo Plazo (la Alianza). Fundada en 1994, la Alianza es un revolucionario programa diseñado para ayudar a los californianos a enfrentarse adecuadamente a los problemas relacionados con la atención médica a largo plazo.

La Alianza trabaja en combinación con un selecto grupo de compañías de seguros que se apegan a exigentes normas establecidas por el Estado de California con el propósito de desarrollar pólizas de seguro que puedan ayudar a protegerlo a usted y a su familia de los catastróficos costos y dificultades relacionados con la atención médica a largo plazo. Todas las pólizas aprobadas por la Alianza ofrecen características vitales que resultan indispensables para obtener una cobertura de seguro de atención médica a largo plazo de alta calidad. Algunos de las características requeridos en todas las pólizas contempladas por la Alianza incluyen:

- Protección automática integrada contra la inflación del 5 por ciento anual a fin de mantenerse al ritmo de los crecientes costos de la atención médica a largo plazo.
- Coordinación y monitoreo de la atención médica por parte de especialistas de salud certificados independientes de la compañía de seguros, quienes se encargarán de elaborar un plan de atención médica basado en las necesidades y recursos individuales.
- Deducible único durante toda la vida, de modo que si usted deja de utilizar los beneficios de la póliza y luego los necesita de nuevo, no tendrá que pagar un segundo deducible.
- Eliminación de la prima sobre todos los días que su póliza pague la atención médica en instituciones para el cuidado de ancianos o por atención médica residencial.
- Flexibilidad en el uso de los beneficios basados en el hogar y en la comunidad.
- Protección de Bienes de Medi-Cal (Medi-Cal Asset Protection) a fin de garantizar que una porción de sus bienes esté protegida si fuera necesario depender de Medi-Cal. Esta característica puede lograr que su seguro resulte menos costoso.

Al elegir su póliza de la Alianza, tendrá la opción de adquirir una póliza amplia que brinde cobertura para la atención médica en el hogar, en instituciones para el cuidado de ancianos o en instituciones de atención médica residencial; o bien una póliza que brinde atención sólo en un tipo de institución.

El siguiente paso

Llame hoy mismo a la Alianza de California para la Atención Médica a Largo Plazo. La Alianza puede proporcionarle información esencial para planificar la atención médica a largo plazo. Sin costo alguno para usted, ponemos a su disposición un folleto completo en donde se detallan las características de las pólizas de la Alianza. Si desea obtener un ejemplar, llame a la Alianza de California para la Atención Médica a Largo Plazo al (800) CARE-445 o comuníquese con un agente de seguros de atención médica a largo plazo que haya sido autorizado por la Alianza. Este folleto también se encuentra a sus órdenes a través del sitio Web de la Alianza en Internet en www.dhs.ca.gov/cpltc.

A continuación presentamos una lista de compañías de seguros privadas que participan y CalPERS que ofrecen pólizas de atención médica a largo plazo certificadas por la Alianza:

Bankers Life and Casualty
(888) 2828-BLC

GE Financial Assurance
(800) 354-6896

John Hancock Life Insurance Company
(800) 377-7311

New York Life Insurance
(800) 224-4582

CalPERS Long-Term Care Program*
(800) 205-2020

**Todos los empleados públicos de California, los jubilados y sus cónyuges, hermanos (de 18 años o más), padres y suegros reúnen los requisitos para hacer su solicitud. Llame a CalPERS a fin de obtener información sobre las fechas de los periodos de solicitud.*

California Partnership For Long-Term Care
California Department of Health Services
P.O. Box 997413, MS 4100
Sacramento, CA 95899-7413

El Programa de Asesoría y Defensa sobre los Seguros Médicos (Health Insurance Counseling and Advocacy Program o HICAP) del Departamento de California para la Vejez (California Department of Aging) pone a sus órdenes asesores voluntarios capacitados e imparciales que pueden reunirse con usted con el propósito de discutir sus necesidades de atención médica a largo plazo y ayudarlo a resolver cualquier inquietud que pudiera tener a este respecto. Puede llamar al HICAP al (800) 434-0222. Las citas y consultas son completamente gratuitas.

Arnold Schwarzenegger
Gobernador
Estado de California

Kim Belshe
Secretaria
Agencia de Servicios Humanos y de Salud

Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H.
Directora
Departamento de Servicios de Salud